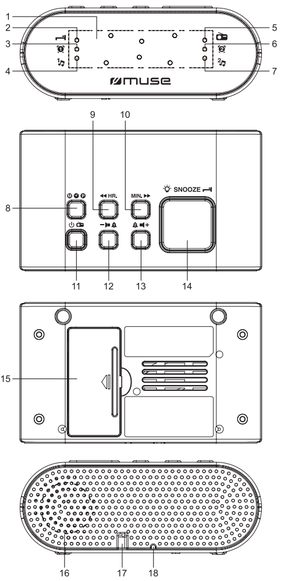
muse

M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL / M-10 CPK

FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding



FR **Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.**

GB **Please read the instruction carefully before operating the unit.**

PT **Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.**

DE **Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.**

ES **Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones**

IT **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.**

NL **Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.**

FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LED
2. Indicateur de sommeil
3. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec avertisseur sonore 'Buzzer')
4. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec radio)
5. Voyant de mise sous tension de la radio
6. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec avertisseur sonore 'Buzzer')
7. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec radio)
8. Mise en mémoire
   Réglage de l'horloge
   Stations préréglées
9. **HR.** Réglage des heures
   Réglage arrière
10. **MIN.** Réglage des minutes
    Réglage avant
11. Veille / Marche
12. Volume descendant
    Alarme 1
13. Volume ascendant
    Alarme 2
14. Réglage d'intensité lumineuse de l'écran
    SNOOZE Répétition de l'alarme
    Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
15. Compartiment à piles
16. Haut-parleur
17. Cordon d'alimentation secteur
18. Antenne filaire FM

ALIMENTATION

Secteur: 230V ∼ 50Hz
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.
Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

1. Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
2. Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. En mode veille, appuyez longuement sur , L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec **HR.** et les minutes avec **MIN.**.
2. Appuyez à nouveau sur pour confirmer.

REMARQUE: Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 5 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau sur pour éteindre l'appareil.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Recherche manuelle

1. Choisissez votre station souhaitée avec ◀◀ ou ▶▶ .
2. Réglez le volume par ▬▶ ou ◀▬ au niveau désiré.
3. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur la touche pour arrêter l'appareil.

Recherche automatique

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ◀◀ ou ▶▶ pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ .
REMARQUE: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Pour améliorer la réception radio:
FM: déployez l'antenne FM

Stations préréglées
Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

Mémorisation manuelle

1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
2. Maintenez la touche Ⓟ enfoncée jusqu'à ce que « P 01 » clignote sur l'écran.
3. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un canal.
4. Appuyez sur Ⓟ pour mémoriser.
5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

Écoute des stations préréglées
Appuyez sur Ⓟ et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.
Appuyez sur ◀▬ ou ▬▶ pour ajuster le niveau sonore.

REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL

1. En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner le mode de réveil: Signal sonore ou FM. L'indicateur d'alarme correspondant s'allume.
2. Appuyez et maintenez pendant quelques secondes . L'affichage clignote.
3. Appuyez sur **HR.** et/ou sur **MIN.** pour régler l'heure de votre réveil.
4. Appuyez sur pour confirmer.

*** La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .**

Remarque:

1. L'indicateur d'alarme correspondant clignote lorsque la fonction alarme est activée.
2. Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique.
3. En mode de réveil par radio ou par buzzer, le volume de l'alarme augmente progressivement jusqu'au niveau d'écoute précédent. N'oubliez pas de vérifier le niveau du volume.

ARRET DE L'ALARME

1 - Répétition de l'alarme
Appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard. L'indicateur d'alarme continuera à clignoter.
2 - Arrêt de l'alarme
Appuyez sur ou , L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.
3 - Annuler l'alarme
En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'indicateur d'alarme s'éteigne.
Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .

FONCTION SOMMEIL

Cette fonction vous permet de régler une durée avant l'arrêt automatique de l'appareil. Vous pouvez choisir une durée (en minutes) avant l'arrêt automatique del'appareil.

1. Lorsque l'appareil est allumé, maintenez enfoncé le bouton pour accéder au mode mise en veille et appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner les valeurs 05-10-15-30-60-90 ou 120 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume . L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié.
2. Pour annuler la fonction Sommeil (Mise en veille), appuyez sur le bouton ou maintenez enfoncé pour accéder au mode Sommeil (Mise en veille) et appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que «OFF» (Arrêt) s'affiche. L'icône de la fonction sommeil disparaîtra.

Remarques:

1. Cette fonction ne peut être réglée que lorsque l'appareil est en marche.
2. Maintenez enfoncé le bouton pour lire le temps restant.

En cas d'anomalie pendant le fonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise CA et rebranchez-le à nouveau.

RÉGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

Appuyez sur pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse, ou Ecran éteint.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation:
Secteur: 230V ∼ 50Hz, consommation: 4W
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires
Radio: FM: 87.5 - 108MHz

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-10 CR/ M-10 RED/ M-10 BL/ M-10 CPK" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La marque d'avertissement est située en dessous de l'appareil.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve au-dessous de l'appareil.
- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, .
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

FR Cet appareil se recycle — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

GB DUAL ALARM CLOCK RADIO PLL

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. LED display
2. Sleep indicator
3. Alarm 1 indicator (wake up to buzzer)
4. Alarm 1 indicator (wake up to radio)
5. Radio on indicator
6. Alarm 2 indicator (wake up to buzzer)
7. Alarm 2 indicator (wake up to radio)
8. Memorization
   Setting the time
   Presetting station
9. **HR.** Hour setting
   Setting down
10. **MIN.** Minute setting
    Setting up
11. To turn unit on/off
12. Volume down
    Alarm 1
13. Volume up
    Alarm 2
14. Dimmer light intensity of the screen
    SNOOZE: Interval alarm repetition
    To fall asleep with the radio
15. Battery compartment
16. Speaker
17. AC power cord
18. FM wire antenna

POWER SUPPLY

AC: 230V ∼ 50Hz
DC: 2x1.5V, battery type R03/AAA size (not provided) for back-up
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

BACKUP SYSTEM: All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

SETTING THE TIME

1. In standby mode, press and hold button, the display will flash. Set the time with **HR.** hour and/or **MIN.** minutes.
2. Press to confirm.

Note: If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

TURNING ON/OFF THE UNIT

In standby mode, press once to turn on the unit. Press again to turn off the unit.

LISTENING TO THE RADIO

Manual search

1. Choose your radio station with ◀◀ or ▶▶ .
2. Adjust the volume by ▬▶ or ◀▬ to the desired level.
3. To stop listening to the radio, press to turn off the unit.

Automatic search

Press and hold for few seconds ◀◀ or ▶▶ . The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing ◀◀ or ▶▶ .
Note: During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability:
FM: Extend the antenna.

Preset stations
This unit can store 20 FM stations.

Manual storage

1. Select a radio station manually or in automatic search.
2. Press and hold Ⓟ until "P 01" blinks on the screen.
3. Press ◀◀ or ▶▶ to select a channel.
4. Press Ⓟ to save it.
5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

Listen to station presets
Press Ⓟ and repeat the operation as many times as necessary to select your desired station.
Press ▬▶ or ◀▬ to adjust sound level.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

1. In standby mode, press button repeatedly to select the source of wake up: Buzzer or FM. The corresponding alarm indicator lights up.
2. Press and hold for a few seconds. The display blinks.
3. Press **HR.** and/or **MIN.** to set the time of wake up.
4. Press again to confirm.

*** Same procedure applies for Alarm 2 with button .**

Notes:

1. The corresponding alarm indicator blinks when the alarm function is activated.
2. The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical.
3. In radio or buzzer wake-up mode, the alarm volume will increase gradually to your previous level of listening. Do not forget to check the volume level.

STOPPING THE ALARM

1 - Alarm repetition
Press **SNOOZE**. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The alarm indicator will keep blinking.
2 - Alarm stop
Press or , The alarm will sound again the next day at the same time.
3 - Alarm Cancellation
In Standby mode, press button repeatedly until alarm indicator lights off.
Note: Same procedure applies for Alarm 2 with button.

SLEEP FUNCTION

In sleep mode, the unit will turn off automatically after a specified time. You can select duration in minutes before the unit turns off automatically.

1. When the unit is ON, press and hold button to access sleep mode and repeatedly press button to select 05-10-15-30-60-90 or 120 minutes of listening. The indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time.
2. To cancel the sleep function, press or press and hold button to access sleep mode and repeatedly press button until "OFF" is displayed, sleep icon disappears.

Note:

1. Sleep time can only be set when the unit is turned on.
2. Press and hold to check the remaining sleep time.

In case of any abnormality during operation, disconnect the AC power cord from AC outlet and reconnect it again.

DIMMER

Press to select the brightness of the screen: High, low or OFF.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:
AC 230V ∼ 50Hz, 4W consumption
DC 3V 2x1.5V, battery type R03/AAA (not provided)
RADIO FREQUENCY: FM: 87.5 - 108MHz

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-10 CR/ M-10 RED/ M-10 BL/ M-10 CPK is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The caution mark is located at the bottom of the device.

IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

PT RÁDIO RELÓGIO PLL COM ALARME DUPLO

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Tela LED
2. Indicador da função Dormir
3. Indicador do Alarme 1 (acordar com o alarme)
4. Indicador do Alarme 1 (acordar com rádio)
5. Indicador de rádio
6. Indicador do Alarme 2 (acordar com o alarme)
7. Indicador do Alarme 2 (acordar com rádio)
8. Memorizar
   Configurar o relógio
   Memória de estações
9. **HR.** Configuração de Hora
   Configuração abaixo
10. **MIN.** Configuração de Minutos
    Configuração acima
11. Para ligar e desligar o aparelho
12. Diminuir o volume
    Alarme 1
13. Aumentar o volume
    Alarme 2
14. Diminuir a intensidade da luz de fundo da tela
    SNOOZE: Intervalo de repetição do alarme
    Dormir (para ir dormir com o rádio)
15. Compartimento da bateria
16. Altifalante
17. Cabo de alimentação de rede
18. Antena FM

ALIMENTAÇÃO

AC: 230V ∼ 50Hz
Fonte reserva do relógio: 2x AAA/R03 1,5V (não incluso)
Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento óptimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

1. Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
2. Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir.

ATENÇÃO: Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas correctamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

SISTEMA DE BACKUP: Contudo, para conservar a duração útil da pilha, o visor desligase automaticamente. Pode ser necessária uma regulação precisa da hora depois de um corte de corrente. No caso da ausência de pilha, " 0:00 " pisca após a falha de corrente para indicar que deve regular de novo o aparelho.

AJUSTANDO A HORA

1. No modo de espera (standby), mantenha pressionado o botão , e a tela começará a piscar. Utilize os botões **HR.** para ajustar as horas. Utilize os botões **MIN.** para ajustar as minutos.
2. Pressione uma vez mais o botão para confirmar o ajuste.

OBSERVAÇÃO: Caso durante o ajuste da hora, nenhum botão seja utilizado por 5 segundos, o que estiver sendo exibido na tela será automaticamente armazenado.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standby), pressione uma vez para ligar o aparelho. Pressione novamente para desligar a unidade.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Sintonização manual

1. Sintonize a estação desejada através de ◀◀ / ▶▶ .
2. Utilize o botão ▬▶ ou ◀▬ para regular o volume.
3. Para para de ouvir o rádio, pressione para desligar o aparelho.

Busca automática
Mantenha pressionado por alguns segundos o botão ◀◀ ou ▶▶ . A busca automática encontrará as estações de sinal mais forte. Uma estação com sinal fraco poderá ser configurada manualmente através do pressionamento repetido do botão ◀◀ ou ▶▶ .
OBSERVAÇÃO: Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em mudo.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:
FM: Estique a antena.

Memória de estações
Este aparelho pode guardar até 20 estações FM.

Armazengem manual

1. Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.
2. Pressione e segure em Ⓟ até que "P 01" pisque no ecrã.
3. Pressione ◀◀ ou ▶▶ para selecionar uma estação.
4. Pressione Ⓟ para armazená-la.
5. Repita os passos 1-4 para memorizar todas as outras estações.

Escutando estações memorizadas
Pressione Ⓟ e repita essa ação quantas vezes for necessário para chegar na estação desejada.
Utilize o botão ▬▶ ou ◀▬ para regular o volume.

CONFIGURANDO O ALARME E O MODO DO ALARME

1. No modo de espera (Standby), prima o botão repetidamente para selecionar de onde provém o som para acordar: Alarme ou FM. Seu indicador do alarme se acenderão.
2. Mantenha pressionado por alguns segundos. Os dígitos da hora começarão a piscar.
3. Pressione **HR.** e/ou **MIN.** para definir a hora do despertador
4. Pressione para confirmer.

*** O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão .**

Nota:

1. O indicador de alarme correspondente pisca quando a função do alarme é ativada.
2. O atual nível de volume que você estiver utilizando será guardado, e o volume do alarme será o mesmo.
3. No modo de despertar por rádio ou sinal sonoro, o volume do alarme aumentará gradualmente para o nível anterior de escuta. Não se esqueça de verificar o nível de volume.

PARANDO O ALARME

1 - Repetindo o alarme
Pressione **SNOOZE**. O alarme irá parar e irá começar novamente 9 minutos depois. O indicador de alarme fica intermitente.
2 - Parar o alarme
Pressione ou , O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.
3 - Cancelando o alarme
No modo de espera (Standby), prima o botão repetidamente até o indicador do alarme se apagar.
Observação: O mesmo procedimento pode ser utilizado para o Alarme 2 através do botão .

FUNÇÃO DORMIR

Esta função permite definirum período de tempo de funcionamento antes da paragem automática do aparelho.
Pode ser seleccionado um período de funcionamento (em minutos) antes da paragem automática do aparelho.

1. Quando a unidade estiver ligada, prima e segure o botão para aceder ao modo de suspensão e prima repetidamente o botão para selecionar 05-10-15-30-60-90 ou 120 minutos de reprodução. O indicador se acenderá. O aparelho irá desligar automaticamente depois de um horário específico.
2. Para cancelar a função de suspensão, prima o botão ou prima e segure o botão para aceder ao modo de suspensão. De seguida, prima repetidamente o botão até o ecrã exibir "OFF", o ícone de suspensão desaparece.

Nota:

1. Esta função pode ser ajustada apenas quando o aparelho está em funcionamento.
2. Prima e segure o botão para verificar o tempo restante para adormecer.

Em caso de qualquer anomalia durante o funcionamento, desligue o cabo de alimentação CA da tomada CA e volte a ligá-lo.

LUZ DE FUNDO

Pressione para selecionar o brilho da tela: Alto, baixo, ou desligado.

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação:
AC 230V ∼ 50Hz, consumo 4W
Fonte reserva do relógio: 2x AAA/R03 1,5V (não incluso)
Rádio: FM: 87.5 - 108MHz

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto «MUSE M-10 CR/ M-10 RED/ M-10 BL/ M-10 CPK» cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.muse-europe.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. O aparelho não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de manutenção a um técnico qualificado.

O símbolo do relâmpago com uma seta e situado no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.

O ponto de exclamação no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções importantes no manual que acompanha o aparelho.

O indicador de cuidado poderá ser encontrado na parte inferior do aparelho.

ATENÇÃO

- Utilize este aparelho num clima temperado.
- A placa de características situa-se na parte de baixo do aparelho.
- Certifique-se de que respeita uma distância mínima de 5 cm à volta do aparelho de modo a permitir uma ventilação suficiente.
- Certifique-se de que garante uma ventilação correcta do aparelho e que não tapa os orifícios de ventilação com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não coloque qualquer fonte de calor, como uma vela acesa, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não exponha o aparelho a salpicos ou a humidade.
- Não coloque objectos que contenham líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não deite as pilhas no fogo! Certifique-se de que respeita o ambiente quando eliminar pilhas gastas.
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como raios do sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.
- A ficha de alimentação de rede permite desligar o aparelho e deve ficar facilmente acessível. Para cortar a alimentação do aparelho, desligue de vez a ficha de alimentação de rede da tomada de rede. A ficha de alimentação de rede não pode estar tapada e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Sob o efeito de fenómenos electrostáticos e/ou eléctricos transitórios, o produto pode apresentar anomalias e pode acabar por ser necessário proceder-se a uma reinicialização.
- A função normal do produto pode ser interrompida por fortes interferências eletromagnéticas. Nesse caso, basta reiniciar o produto para retomar a operação normal seguindo o manual de instruções. Caso a função não possa ser retomada, utilize o produto noutro local.

Caso pretenda descartar-se deste aparelho, proceda à sua reciclagem num centro de recolha para electrodomésticos. Procure obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

DE PLL RADIOWECKER MIT ZWEI ALARMEN

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. LED Anzeige
2. Schlafanzeige
3. Weckruf 1 (Buzzer)
4. Weckruf 1 (Radio)
5. Betriebsanzeige des Radios
6. Weckruf 2 (Buzzer)
7. Weckruf 2 (Radio)
8. Speicher
   Uhrzeit einstellen
   Gespeicherte Radiosender
9. **HR.** Einstellung der Uhrzeit
   Einstellung reduzieren
10. **MIN.** Minuten einstellen
    Einstellung erhöhen
11. Gerät ein-/ausschalten
12. Lautstärke reduzieren
    Alarm 1
13. Lautstärke erhöhen
    Alarm 2
14. Helligkeit der Displaybeleuchtung
    SNOOZE: Alarmwiederholung mit Intervall
    Sleep-Timer (mit Musik einschalfen)
15. Batterie-Fach
16. Lautsprecher
17. Netzstromkabel
18. UKW-Kabelantenne

STROMVERSORGUNG

Netzstromversorgung: 230V ∼ 50Hz
Speicherfunktion für die Uhrzeit: 2xAAA/R03 1,5V (nicht enthalten)
Wir empfehlen den Gebrauch alkalischer Batterien. Damit das Gerät optimal funktioniert, sollten Sie diese Batterien alle 6 Monate ersetzen.

1. Schließen Sie das Stromversorgungskabel an eine Steckdose an.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Verwenden Sie nur Batterien, die den Vorgaben des Herstellers entsprechen. Bitte beachten Sie die Polarität beim Einlegen der Batterien (siehe Batteriefach). Die Nicht-Beachtung der Polarität kann das Gerät beschädigen. Versuchen Sie nicht, nicht-wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen. Sie könnten überhitzen und explodieren.

ACHTUNG: Wenn die Batterien nicht richtig eingelegt sind, besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur gleiche oder gleichwertige Batterietypen.

SPEICHERSYSTEM: Um die Lebensdauer der Batterie zu schonen, schaltet sich die Anzeige dennoch automatisch aus. Dennoch kann es nötig sein, die Uhrzeit nach einem Stromausfall noch einmal genau einzustellen. Wenn sich keine Batterie im Batteriefach befindet, erscheint nach einem Stromausfall " 0:00 „ in der Anzeige und blinkt, um Ihnen anzuzeigen, dass Sie die Uhrzeit neu einstellen müssen.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste gedrückt; die Anzeige blinkt. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **HR.**. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **MIN.**.
2. Drücken Sie wieder die Taste , um Ihre Einstellung zu bestätigen.

HINWEIS: Wenn während der Einstellung innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wird automatisch die aktuelle Anzeige gespeichert.

EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTES

Drücken Sie im Standby-Modus einmal die Taste , um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie erneut, um das Radio auszuschalten.

RADIO HÖREN

Manuelle Recherche

1. Wählen Sie den gewünschten Radiosender mit der ◀◀ oder ▶▶ .
2. Verwenden Sie das Drehrädchen ▬▶ oder ◀▬ , um die Lautstärke einzustellen.
3. Um den Radiobetrieb zu beenden und das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten, drücken Sie auf die Taste .

Automatische Sendersuche
Halten Sie die Tasten ◀◀ / ▶▶ etwa 2 Sekunden gedrückt, um die Suche in eine der Richtungen zu starten. Die automatische Suchfunktion erkennt Sender mit starkem Signal. Sender mit schwachem Signal können manuell eingestellt werden.
HINWEIS: Während der Sendersuche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

Zur Verbesserung der Radioempfangsleistung:
UKW: Ziehen Sie den UKW-Antennendraht vollständig aus.

Gespeicherte Radiosender
Das Gerät kann jeweils bis zu 20 UKW -Radiosender speichern.

Manuell speichern

1. Sie können Radiosender manuell oder automatisch suchen.
2. Halten Sie die Taste Ⓟ gedrückt, bis im Display die Anzeige „P 01“ blinkt.
3. Wählen Sie mit ◀◀ oder ▶▶ einen Sender.
4. Drücken Sie die Taste Ⓟ zum Speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1-4, um weitere Sender zu speichern.

Gespeicherte Radiosender einschalten
Drücken Sie wiederholt die Taste Ⓟ , um einen gespeicherten Radiosender Ihrer Wahl einzustellen.
Stellen Sie mit den Tasten ▬▶ oder ◀▬ die Lautstärke entsprechend ein.

WECKRUF UND WECKMODUS EINSTELLEN

1. Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt die Taste , um den Weckruf-Modus auszuwählen: Buzzer oder FM. Der entsprechende Alarm leuchten auf.
2. Drücken und halten Sie für wenige Sekunden . Die Stundenziffer beginnt zu blinken.
3. Betätigen Sie die Taste **HR.** und / oder **MIN.**, um die Weckzeit einzustellen.
4. Bestätigen Sie mit .

*** Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit -Taste.**

Hinweis:

1. Bei aktiviertem Weckruf blinkt die jeweilige Weckrufanzeige.
2. Die Lautstärke vor dem Ausschalten wird gespeichert; der Weckruf ertönt dann mit derselben Lautstärke.
3. Im Radio- oder Buzzer-Weckmodus, die Weckrufl autstärke wird schrittweise bis zur vorhergehenden Einstellung erhöht. Vergessen Sie daher nicht, die Lautstärkeeinstellung zu prüfen.

WECKRUF BEENDEN

1 - Weckruf wiederholen
Drücken Sie die Taste **SNOOZE**. Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 9 Minuten erneut. Die Alarm Anzeige blinkt weiterhin.
2 - Weckruf beenden
Drücken Sie ⏻ oder 🔔 . Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.
3 - Weckruf deaktivieren
Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt die Taste 🔔 , bis die Weckrufanzeigen erlöschen.
Hinweis: Gehen Sie für Alarm 2 mit der Taste 🔔 genauso vor.

SLEEP-TIMER

Diese Funktion erlaubt das Einstellen einer Dauer vor dem automatischen Ausschalten des Geräts. Sie können eine Dauer (in Minuten) vor dem automatischen Ausschalten des Geräts auswählen.
1. Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste 🛏 gedrückt, um den Sleep-Modus aufzurufen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste 🛏 , um 05-10-15-30-60-90 oder 120 Minuten als Wiedergabedauer auszuwählen. Die 🛏 Anzeige leuchtet daraufhin auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.
2. Um die Sleep-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste ⏻ oder halten Sie die Taste 🛏 gedrückt, um den Sleep-Modus aufzurufen. Drücken Sie dann wiederholt die Taste 🛏 , bis die Anzeige "OFF" erscheint und das Sleep-Icon verschwindet.

HINWEISE:
1. Diese Funktion kann nur eingestellt werden, während das Gerät in Betrieb ist.
2. Halten Sie die Taste 🛏 gedrückt, um die verbleibende Schlafzeit zu sehen.

Falls während des Betriebs Störungen auftreten, trennen Sie das AC-Netzkabel von der Steckdose und schließen es dann erneut an.

DIMMER

Drücken Sie die Taste ☼ die Helligkeit der Anzeige einstellen: Hoch, niedrig, AUS.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung:
AC: 230V ⎓ 50Hz, Stromverbrauch 4W
Speicherfunktion für die Uhrzeit: 2xAAA/R03 1,5V (nicht enthalten)
RADIO: FM: 87.5 - 108MHz

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-10 CR/ M-10 RED/ M-10 BL/ M-10 CPK" den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Das Warnsymbol befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

ACHTUNG
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

ES RADIO DESPERTADOR PLL CON ALARMA DUAL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Display LED
2. 🛏 Indicador de temporizador de apagado automático
3. 🎟 Indicador de alarma 1 (despertador por zumbador)
4. 🎚 Indicador de alarma 1 (despertador por radio)
5. 📻 Indicador de radio encendida
6. 🎟 Indicador de alarma 2 (despertador por zumbador)
7. 🎚 Indicador de alarma 2 (despertador por radio)
8. Ⓜ Memorización
   Ⓥ Ajuste de la hora
   Ⓟ Emisoras presintonizadas
9. **HR.** Ajuste de las horas
   ◀◀ Ajuste -
10. **MIN.** Ajuste de los minutos
    ▶▶ Ajuste +
11. ⏻ / 📻 Para encender/apagar la unidad.
12. 🔉 Volumen -
    🔔 Alarma 1
13. 🔊 Volumen +
    🔔 Alarma 2
14. ☼ Intensidad lumínica de la pantalla
    SNOOZE: Intervalo de repetición de la alarma
    🛏 Apagado automático (para quedarse dormido con la radio)
15. Compartimento para la pila
16. Altavoz
17. Cable de alimentación
18. Antena FM

ALIMENTACIÓN

AC: 230V ⎓ 50Hz
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)
Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
2. Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar.

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

SISTEMA DE CONSERVACIÓN DEL AJUSTE DE LA HORA: No obstante, después de un corte de corriente, puede que necesite reajustar ligeramente la hora del reloj, ya que puede haberse adelantado o atrasado unos minutos. Si no se había introducido ninguna pila, la indicación « 0:00 » parpadeará una vez se restablezca la corriente, para indicarle que debe poner en hora el reloj.

AJUSTE DE LA HORA

1. En el modo en espera, mantenga pulsado el botón Ⓥ , el display parpadeará. Utilice los botones **HR.** para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN.** para ajustar las minutos.
2. Pulse de nuevo Ⓥ para confirmar.
NOTA: Si durante el ajuste de la hora n ose pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.

ENCNEDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse ⏻ una vez para encender la unidad. Pulse de nuevo ⏻ para apagar la unidad.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

Sintonización manual
1. Sintonice la emisora que desee con ◀◀ / ▶▶ .
2. Utilice el botón 🔉 o 🔊 para ajustar el volumen.
3. Para dejar de escuchar la radio, pulse ⏻ para apagar la unidad.

Búsqueda automática
Mantenga pulsado durante unos segundos ◀◀ o ▶▶ . La búsqueda automática localizará emisoras con señales intensas. Una emisora con una señal débil podrá ser sintonizada manualmente pulsando repetidamente ◀◀ o ▶▶ .
NOTA: Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Alargar la antena

Emisoras presintonizadas
Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 20 FM.

Almacenamiento manual:
1. Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
2. Mantenga presionado Ⓟ hasta que "P 01" parpadee en pantalla.
3. Pulse ◀◀ o ▶▶ para sintonizar su emisora de radio deseada
4. Pulse Ⓟ para guardarla.
5. Repita los pasos 1-4 para guardar otras emisoras.

Para escuchar emisoras presintonizadas
Pulse Ⓟ y repita la operación las veces que sea necesario para seleccionar su emisora.
Pulse 🔊+ o 🔉− para ajustar el volumen.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y SELECCIÓN DEL MODO DE ALARMA

1. En el modo de espera, pulse el botón 🔔 repetidamente para seleccionar la fuente de despertador: 🎟 zumbador o 🎚 FM. El indicador de alarma correspondiente se iluminarán.
2. Mantenga pulsado 🔔 durante unos segundos. Los dígitos de las horas parpadearán.
3. Presione **HR.** y/o **MIN.** para establecer el tiempo de activación.
4. Pulse 🔔 para confirmar.

*** Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón 🔔 .**

Nota:
1. El indicador de alarma correspondiente parpadeará cuando la función de alarma esté activada.
2. Se almacenará el nivel previo de escucha, el volumen de la alarma será idéntico.
3. En el modo de despertador por radio o timbre, el volumen de la alarma aumentará gradualmente hasta su nivel de escucha anterior. No olvide comprobar el nivel de volumen.

DETENCIÓN DE LA ALARMA

1 - Repetición de la alarma
Pulse **SNOOZE**. La alarma se detendrá y volverá a sonar 9 minutos después. El indicador de alarma sigue parpadeando.
2 - Detención de la alarma
Pulse ⏻ o 🔔 . La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
3 - Cancelación de la alarma
En el modo de espera, pulse el botón 🔔 repetidamente hasta que el indicador de alarma se apague.
Nota: Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón 🔔 .

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

Esta función le permite seleccionar el intervalo de tiempo que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato. Puede seleccionar el intervalo de tiempo (en minutos) que ha detranscurrir antes del apagado automático del aparato.
1. Cuando la unidad esté encendida, mantenga presionado el botón 🛏 para acceder el modo de apagado automático y presione repetidamente el botón 🛏 para seleccionar un tiempo de escucha de entre 05-10-15-30-60-90 o 120 minutos. El 🛏 indicador de Encendido se iluminará. La unidad se apagará automáticamente a la hora especificada.
2. Para cancelar la función de suspensión, presione ⏻ o mantenga presionado el botón 🛏 para acceder al modo de suspensión y presione repetidamente el botón 🛏 hasta que se muestre "OFF" (apagado). El icono de suspensión desaparecerá.

Nota:
1. Este ajuste no podrá efectuarse si el aparato está encendido.
2. Mantenga presionado el botón 🛏 para comprobar el tiempo de sleep que queda.

En caso de cualquier anomalía durante el funcionamiento, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA y vuelva a conectarlo.

REGULADOR DE INTENSIDAD LUMÍNICA

Pulse ☼ para seleccionar el brillo de la pantalla: Bajo, medio y alto.

FICHA TÉCNICA

Alimentación:
AC: 230V ⎓ 50Hz, consumo 4W
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)
Radio: FM: 87.5 - 108MHz

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el «MUSE M-10 CR/ M-10 RED/ M-10 BL/ M-10 CPK» cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

El símbolo de precaución se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

ATENCIÓN
- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No lea las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilíceo en una ubicación diferente.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

IT RADIOSVEGLIA PLL CON DOPPIO ALLARME

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Display LED
2. 🛏 Indicatore funzione Sleep
3. 🎟 Indicatore sveglia 1 con cicalino
4. 🎚 Indicatore sveglia 1 con radio
5. 📻 Indicatore radio accesa
6. 🎟 Indicatore sveglia 2 con cicalino
7. 🎚 Indicatore sveglia 2 con Radio
8. Ⓜ Memorizzazione
   Ⓥ Impostazione dell'ora corrente
   Ⓟ Preselezione delle stazioni
9. **HR.** Impostazione della cifra dell'ora
   ◀◀ Decrementocifra impostazione
10. **MIN.** Impostazione dei minuti
    ▶▶ Incremento cifra impostazione
11. ⏻ / 📻 Attivazione e disattivazione dell'apparecchio (ON/OFF)
12. 🔉 Diminuzione del volume
    🔔 Sveglia1
13. 🔊 Aumento del volume
    🔔 Sveglia 2
14. ☼ Variazione dell'intensità della luce del quadrante
    SNOOZE: Ripetizione della sveglia dopo un intervallo
    🛏 Funzione "Sleep" (spegnimento automatico della radio)
15. Vano batteria
16. Altoparlanti
17. Cavo di alimentazione di rete
18. Antenna FM

ALIMENTAZIONE

Alimentatore CA: 230V ⎓ 50Hz
Salvataggio ora: 2xAAA/R03 1,5V (non fornite)
Si raccomanda l'uso di pile alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le pile ogni 6 mesi.

1. Collegare il cavo di alimentazione di rete ad una presa di corrente.
2. Inserire le batterie nel relativo vano. Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante. Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio. Non cercate di ricaricare pile non ricaricabili. Potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

SISTEMA DI BACKUP: Tuttavia, per preservare la pila, il display si spegne automaticamente. La regolazione precisa dell'ora può essere necessaria dopo un'interruzione di corrente. Se nell'apparecchio non è stata inserita la pila, " 0:00 " lampeggia dopo un'interruzione di corrente a indicare la necessità di regolare nuovamente l'apparecchio.

REGOLAZIONE DELL'ORA

1. In modalità standby, premete a lungo il tasto Ⓥ , le cifre dell'orologio lampeggia, impostare l'ora con **HR.**. Regolare i minuticon tasto **MIN.**.
2. Premete nuovamente il tasto Ⓥ per confermare l'impostazione.

N.B.: se durante l'impostazione dell'ora con la schermata orologio lampeggiante non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi, il dispositivo salva in automatico l'impostazione corrente.

ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO (ON/OFF)

In modalità standby, premere una volta il tasto ⏻ per attivare l'apparecchio. Premere nuovamente ⏻ per spegnere l'apparecchio.

ASCOLTO DELLA RADIO

Sintonizzazione manuale
1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata con ◀◀ / ▶▶ .
2. Regolare il volume sul livello desiderato con i tasti 🔉 e 🔊 .
3. Per spegnere la radio, premere di nuovo il tasto ⏻ .

Ricerca automatica
Tenere premuto per alcuni secondi il tasto ◀◀ o ▶▶ . La funzione di ricerca automatica rileverà le stazioni con il segnale più forte. Stazioni radio con segnale più debole possono essere sintonizzate manualmente premendo più volte il tasto ◀◀ o ▶▶ .
NOTA: Durante l'operazione di ricerca il volume audio viene automaticamente azzerato.

Per migliorare la ricezione:
FM: Estendere l'antenna.

Preselezione delle stazioni
L'apparecchio può memorizzare fino a 20 stazioni FM.

Memorizzazione manuale
1. Sintonizzare una stazione radio manualmente o con la ricerca automatica.
2. Tenere premuto Ⓟ fino a quando "P 01" lampeggia sullo schermo.
3. Premere ◀◀ o ▶▶ per selezionare un canale.
4. Premete nuovamente il tasto Ⓟ per confermare l'impostazione.
5. Ripetete i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

Ascoltare le preselezioni
Utilizzate i tasti Ⓟ per selezionare direttamente unapreselezione di stazione.
Utilizzate i tasti 🔊+ o 🔉− per impostare il volume al livello d'ascolto desiderato.

IMPOSTARE LA SVEGLIA E LA MODALITÀ SVEGLIA

1. In modalità standby, premere più volte il tasto 🔔 per selezionare l'origine della sveglia: 🎟 cicalino o 🎚 radio FM. L'indicatore corrispondente si illumineranno.
2. Tenere premuto il tasto 🔔 per alcuni secondi. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
3. Premere **HR.** e/o **MIN.** per impostare l'ora della sveglia.
4. Premere 🔔 per confermare.

*** La stessa procedura si applica per la sveglia 2 con il tasto 🔔 .**

NOTA:
1. L'indicatore della sveglia lampeggia quando la relativa funzione è attivata.
2. Il livello sonoro della sveglia corrisponderà all'ultimo livello di volume selezionato.
3. In modalità sveglia con radio o cicalino, Il volume della suoneria aumenterà gradualmente fino al livello di ascolto precedente. Non dimenticare di controllare il livello del volume.

SPEGNERE LA SVEGLIA

1 - Ripetizione dell'allarme
Premere **SNOOZE**. La suoneria della sveglia si arresterà, per poi riprendere a suonare dopo 9 minuti. L'indicatore di allarme continuerà a lampeggiare.
2 - Disattivare la sveglia
Premere ⏻ o 🔔 . La sveglia suonerà nuovamente alla stessa ora del giorno successivo.
3 - Annullare la sveglia
In modalità standby, premere più volte il tasto 🔔 finoa quando l'indicatore della sveglia non scompare.
La stessa procedura è valida per la Sveglia 2 con il tasto 🔔 .

FUNZIONE "SLEEP"

Questa funzione permette di impostare un intervallo prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio. È possibile selezionare una durata (in minuti) prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio.
1. Con l'apparecchio acceso (ON), tieni premuto il tasto 🛏 per accedere alla funzione "Sleep" (spegnimento programmato), quindi premi più volte il tasto 🛏 per selezionarne la durata tra 05/10/15/30/60/90/120 minuti. La 🛏 spia accensione si illumina. L'apparecchio si spegnerà automaticamente allo scadere del periodo selezionato.
2. Per annullare la funzione "Sleep", premi il tasto ⏻ o tieni premuto il tasto 🛏 per accedere alla funzione "Sleep", quindi premi più volte il tasto 🛏 finché sul quadrante appare "OFF", e l'icona "Sleep" scompare.

NOTA:
1. Tale funzione può essere impostata solo quando l'apparecchio è acceso.
2. Tenere premuto il tasto 🛏 per verificare il rimanente periodo di sleep.

In caso di qualsiasi anomalia durante il funzionamento, scollega il cavo di alimentazione CA dalla presa CA e ricollegalo.

VARIATORE

Premere ☼ per selezionare la luminosità del quadrante: Alta, bassa e off.

SPECIFICHE

Alimentatore:
CA 230V ⎓ 50Hz, potenza assorbita 4W
Salvataggio ora: 2xAAA/R03 1,5V (non fornite)

RADIO: FM 87.5 - 108MHz

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che «MUSE M-10 CR/ M-10 RED/ M-10 BL/ M-10 CPK» è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.

Il punto esclamativo inscritto nel triangolo equilatero indica all'utente che nel manuale di istruzioni si trovano importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il simbolo è posto sul fondo dell'unità.

ATTENZIONE
- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- La targhetta informativa si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Lasciate uno spazio minimo di 5 cm intorno all'apparecchio per permettere una ventilazione sufficiente.
- Garantite sempre una ventilazione corretta dell'apparecchio e non coprite le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocate nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
- Non esponete l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
- Non collocate nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non gettate le pile nel fuoco! Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- La presa di alimentazione permette di scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica e deve quindi restare facilmente accessibile. Per interrompere completamente l'alimentazione dell'apparecchio, scollegate la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La presa di alimentazione deve restare facilmente accessibile durante l'uso, accertatevi che l'accesso alla presa sia libero.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzarel'apparecchio.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere compromesso da forti interferenze elettromagnetiche. In tal caso, segui le istruzioni nel manuale per reimpostare il prodotto per riprendere il normale funzionamento. Nel caso in cui il funzionamento non venga ripristinato, utilizzare il prodotto in altro luogo.

Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore. (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

NL PLL WEKKERRADIO MET TWEE ALARMEN

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. LED-display
2. 🛏 Slaap-indicator
3. 🎟 Alarm 1-indicator (wekken met zoemer)
4. 🎚 Alarm 1-indicator (wekken met radio)
5. 📻 Radio ingeschakeld-indicator
6. 🎟 Alarm 2-indicator (wekken met zoemer)
7. 🎚 Alarm 2-indicator (wekken met radio)
8. Ⓜ Onthouden
   Ⓥ De klok instellen
   Ⓥ Voorkeurszenders
9. **HR.** Instellen uren
   ◀◀ Instelling verlagen
10. **MIN.** Instelling minuten
    ▶▶ Instelling verhogen
11. ⏻ / 📻 Om het apparaat aan/uit te zetten
12. 🔉 Volume verlagen
    🔔 Alarm 1
13. 🔊 Volume verhogen
    🔔 Alarm 2
14. ☼ Dimmer, lichtsterkte van het scherm
    SNOOZE: Interval alarmherhaling
    🛏 Slaap (in slaap vallen met de acceso.
15. Batterijcompartimen
16. Luidspreker
17. Netsnoer
18. FM-antenne

VOEDING

Netvoeding: 230V ⎓ 50Hz
Backup klik: 2x AAA/R03 1,5V (niet meegeleverd)
Het gebruik van alkalinebatterijen is aan te raden. Om een optimale werking te verzekeren, is het aan te raden om de batterijen elke 6 maanden te vervangen.

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
2. Installeer de batterijen in hun compartiment. Gebruik uitsluitend batterijen die voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant. Respecteer de polariteit wanneer u batterijen plaatst (zie compartiment). Anders kan het toestel beschadigd raken. Zorg ervoor dat u geen niet-oplaadbare batterijen oplaadt. Ze zouden kunnen verhitten en ontploffen.

OPGELET: Ontploffingsgevaar als de batterijen niet juist geplaatst zijn. Gebruik enkel identieke of gelijkwaardige batterijen.

GEHEUGENSYSTEEM: Toch zal het display automatisch doven om de levensduur van de batterij te verlengen. Na een onderbreking van de netspanning moet de klok mogelijk opnieuw gelijk worden gezet. Indien er geen batterij geplaatst werd zal er na een stroomonderbreking " 0:00 " gaan knipperen om aan te geven dat u het apparaat terug moet instellen.

DE TIJD INSTELLEN

1. Houd in de standbymodus Ⓥ ingedrukt, het display knippert, stel de tijd in met **HR.** voor de uren en/of **MIN.** voor de minuten.
2. Druk nogmaals op Ⓥ om te bevestigen.

OPMERKING: Als er tijdens het instellen van de tijd gedurende 5 seconden niet op een toets wordt gedrukt, dan zal de ingestelde tijd automatisch worden opgeslagen.

HET APPARAAT IN-/UITSCHAKELEN

Druk in de standbymodus één keer op ⏻ om het apparaat in te schakelen. Druk nogmaals op ⏻ om het apparaat uit te schakelen.

NAAR DE RADIO LUISTEREN

Handmatig zoeken
1. Stem op een gewenste zender af met behulp van ◀◀ / ▶▶ .
2. Stel het volume naar wens in met behulp van 🔉 en 🔊 .
3. Als u wilt stoppen met luisteren naar de radio, druk op de ⏻ om het apparaat uit te zetten.

Automatisch zoeken
Houd ◀◀ of ▶▶ voor een paar seconden ingedrukt. De automatische scan zoekt naar sterke zenders. Een zender met een zwak signaal kan handmatig worden gezocht door herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ te drukken.
OPMERKING: Tijdens het zoeken zal het geluid automatisch worden uitgeschakeld.

Voorkeurszenders
Dit apparaat kan 20 FM-zenders opslaan.

Handmatig opslaan
1. Zoek handmatig of automatisch naar een radiozender.
2. Druk op Ⓟ ingedrukt tot "P 01" knippert op het scherm.
3. Druk op ◀◀ of ▶▶ om een kanaal te selecteren.
4. Druk op Ⓟ om de zender op te slaan.
5. Herhaal de stappen 1-4 om andere zenders op te slaan.

Luisteren naar voorkeurszenders
Druk herhaaldelijk op Ⓟ om de gewenste zender te selecteren.
Druk op 🔊+ of 🔉− om het geluid naar wens in te stellen.

HET ALARM EN DE ALARMMODUS INSTELLEN

1. Druk in de standbymodus herhaaldelijk op 🔔 om de wekbron te selecteren: 🎟 zoemer of 🎚 FM. De bijbehorende alarmindicator lichten op.
2. Houd 🔔 voor een paar seconden ingedrukt. De uurcijfers knipperen.
3. Druk op **HR.** en/of **MIN.** om de wektijd in te stellen.
4. Druk ter bevestiging op 🔔 .

Opmerking: U kunt dezelfde procedure volgen met 🔔 om Alarm 2 in te stellen.

Opmerking:
1. De bijbehorende alarmindicator knippert als de alarmfunctie is geactiveerd.
2. Het volume waarmee u het laatst naar de radio heeft geluisterd wordt opgeslagen, het alarmvolume zal gelijk zijn aan het opgeslagen volume.
3. In de radio of zoemer wekmodus zal het alarmvolume geleidelijk toenemen tot uw vorige luisterniveau. Vergeet niet het volumeniveau te controleren.

HET ALARM STOPPEN

1 - Alarmherhaling
Druk op **SNOOZE**. Het alarm stopt en zal 9 minuten later opnieuw klinken. De alarm indicator blijft knipperen.
2 - Alarm stoppen
Druk op Ⓥ of 🔔 . Het alarm klinkt de volgende dag opnieuw op de ingestelde tijd.
3 - Alarm annuleren
Druk in de standbymodus herhaaldelijk op 🔔 tot de alarmindicator niet meer wordt getoond.
Opmerking: U kunt dezelfde procedure volgen met 🔔 voor Alarm 2.

SLAAPFUNCTIE

Met deze functie kunt u een tijdsduur instellen voor het automatisch uitschakelen van het apparaat. U kunt een tijdsduur (in minuten) kiezen voor het automatisch uitschakelen van het apparaat.
1. Houd 🛏 ingedrukt wanneer het apparaat is ingeschakeld om over te schakelen naar de slaapmodus. Druk vervolgens herhaaldelijk op 🛏 om 05-10-15-30-60-90 of 120 minuten lijstertijd te selecteren. E 🛏 indicator licht op. Het apparaat zal automatisch uitschakelen nadat de ingestelde tijd is verstreken.
2. U kunt de slaapfunctie annuleren door op ⏻ te drukken of 🛏 ingedrukt te houden om de slaapmodus te openen en vervolgens herhaaldelijk op 🛏 te drukken totdat 'OFF' (UIT) wordt weergegeven en het slaappictogram niet langer wordt weergegeven.

Opmerking:
1. Deze functie kan alleen worden ingesteld als het apparaat is aangezet.
2. Houd 🛏 knop om de overblijvende slaaptijd te controleren.

Als er tijdens het gebruik afwijkende omstandigheden optreden, trek de stekker dan uit het stopcontact en sluit de stekker daarna opnieuw aan op het stopcontact.

DIMMER

Druk op ☼ om de helderheid van het scherm in te stellen: Laag, gemiddeld en hoog.

TECHNISCHE KENMERKEN

Netstroom:
AC: 230V ⎓ 50Hz, Verbruik 4W
Backup klik: 2x AAA/R03 1,5V (niet meegeleverd)

Radio: FM 87.5-108MHz

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze "MUSE M-10 CR/ M-10 RED/ M-10 BL/ M-10 CPK" voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.muse-europe.com

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

OPGEPAST: Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag u het toestel niet demonteren. Het toestel bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker zelf kan gerepareerd worden. Contacteer altijd een gekwalificeerde technieker indien een reparatie nodig is.

Het symbool van een zwarte driehoek met daarin een witte bliksemschicht eindigend in een driehoek, waarschuwt de gebruiker dat er een gevaarlijke spanning aanwezig is in het toestel.

Het bovenstaande symbool (zwarte driehoek met daarin een wit uitroepingsteken) waarschuwt de gebruiker dat er belangrijke gebruiksaanwijzingen in verband met het gebruik en het onderhoud ter beschikking zijn in de bijgeleverde handleiding.

De waarschuwingsmarkering bevindt zich op de onderkant van het apparaat.

OPGELET
- Gebruik dit toestel bij een gematigd klimaat.
- Het kenmerkenplaatje bevindt zich aan de onderkant van het toestel.
- Zorg voor een afstand van minimum 5 cm rondom uw toestel voor voldoende ventilatie.
- Zorg voor een juiste ventilatie van het toestel en bedek de ventilatie-openingen niet met voorwerpen zoals dagbladen, tafellakens, gordijnen, enz.
- Plaats geen warmtebron, zoals een brandende kaars, op of in de buurt van het toestel.
- Stel het toestel niet bloot aan waterspatten of vochtigheid.
- Plaats geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op of in de buurt van het toestel.
- Gooi de batterijen niet in het vuur. Respecteer het milieu als u gebruikte batterijen wegwerpt.
- Stel de batterijen niet bloot aan overdreven hitte zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige warmtebronnen.
- Met de netspanningsstekker kan het toestel uitgetrokken worden, deze moet dus gemakkelijk toegankelijk blijven.